Randonnée en Val de Moselle

Itinéraires pédestres

Fußwege

En accord avec les municipalités concernées et l'Office National des Forêts, les circuits sélectionnés pour leur qualité environnementale et leur intérêt touristique ont été inscrits au Plan départemental des Itinéraires de Promenade et de Randonnée, gage de qualité.

Les idées de balades labellisées Moselle Pleine Nature sont une sélection des itinéraires les plus emblématiques.

Les randonnées en Val de Moselle ont été réalisées avec le concours de la Communauté de Communes du Val de Moselle, du Conseil Général de la Moselle, de Moselle Tourisme ainsi que des fédérations de randonneurs.

Pour vous repérer sur le réseau de randonnée du Val de Moselle, suivez le balisage de couleur jaune. Aux carrefours, des panneaux directionnels indiquent le lieu où vous vous trouvez et les directions possibles. Des panneaux de départ présentent le réseau de randonnée.

Les chemins sont balisés et entretenus par la Fédération Française de Randonnée Pédestre et par le Club Vosgien.

Um sich auf den Wanderwegen des Val de Moselle zurechtzufinden, folgen Sie ganz einfach der gelben Markierung. An den Wegkreuzungen befinden sich Schilder mit dem lokalen Ortsnamen und den möglichen Destinationen. Auf den Startschildern sind alle möglichen Wanderwege angeführt.

Randonnée
Wandern

Anneau jaune
Gelber Ring

Communauté de Communes Val de Moselle

Réalisation ACTUAL - +33 (0)3 25 71 20 20 - M3612
REPRODUCTION INTERDITE SAUF AUTORISATION - 03/12
www.actual.fm.fr - actual@actual.fm.fr
ACTUAL

Les champs de bataille de 1870

Départ / Start: Rezonville — 20 km d'itinéraires balisés — Balisage / Markierung

C'est la partie « revers de plateau » qui ouvre à l'Ouest vers les côtes de Meuse. Ces grandes étendues agricoles ont connu une histoire tragique. C'est ici qu'eut lieu le 16 août 1870 la bataille de Rezonville, Vionville et Mars-la-Tour, où plus de 200 000 soldats français et allemands se sont affrontés. Au détour des sentiers vous croiserez nombre de monuments érigés en mémoire des combattants et jalonnés d'équipements informatifs et ludiques qui permettent de mieux comprendre le déroulement des combats.

Die Schlachtfelder von 1870

Auf diesem Abschnitt der Hochebene mit den ausgedehnten Ackerflächen haben sich tragische Ereignisse zugetragen. Denn genau hier fand am 16. August 1870 die Schlacht von Rezonville, Vionville und Mars-la-Tour statt, bei der sich mehr als 200.000 französische und deutsche Soldaten bekämpften. Auf den Wegen kommen Sie an zahlreichen Denkmälern vorbei, die im Gedenken an die Kriegsteilnehmer errichtet wurden, und die gemeinsam mit informativen und spielerischen Einrichtungen dafür sorgen sollen, den Ablauf der Kämpfe besser zu verstehen.

La Terre de Gorze

Départ / Start: Gorze — 35 km d'itinéraires balisés — Balisage / Markierung

Nichée au fond du vallon de la Gorzia, Gorze est une terre naturelle de randonnée. Les chemins nombreux en sous-bois s'élèvent rapidement vers les hauteurs d'où s'ouvrent de très beaux panoramas vers la vallée de la Moselle et les collines environnantes.
Gorze c'est aussi un patrimoine magnifique hérité de son histoire : palais abbatial du XVIIe siècle et ses fontaines, collégiale St-Étienne du XIe siècle, chapelle St-Clément, autel des Lépreux, musée,…

Der Bezirk Terre-de-Gorze

Tief in der Talmulde der Gorzia eingebettet ist Gorze ein natürliches Wandergebiet. Die zahlreichen Wege im Unterholz führen rasch bergauf auf Anhöhen, von wo aus man einen wunderbaren Panoramablick auf das Moseltal und die umliegende Hügellandschaft genießen kann. Gorze verfügt aber auch über ein reiches Kulturerbe aus seiner bewegten Geschichte : der Abteipalast (17. Jh.) und seine Quellen, die Kollegialkirche St-Etienne (11. Jh.), die Kapelle St-Clément, der Altar der Aussätzigen, das Museum,…

Légende *Zeichenerklärung*

- Point information rando — *Informationsstelle für die Wanderung*
- Parking départ — *Parkplatz am Ausgangspunkt*
- Patrimoine bâti remarquable — *Bemerkenswerte Bauwerke*
- Édifice religieux — *Religiöses Bauwerk*
- Découverte nature — *Entdeckung Natur*
- Point de vue remarquable — *Bemerkenswerter Aussichtspunkt*
- Activités sportives, détente, loisirs — *Sport, Entspannung*
- Restaurant — *Restaurant*
- Alimentation, produits du terroir — *Geschäft*
- Hébergement — *Unterkunft*
- Camping — *Campingplatz*
- Gare — *Bahnhof*

Panneau de départ *Startschild*

Signalétique de carrefour — *Richtungsschilder an Kreuzungen*

Les côtes de Moselle

Départ / Start — 40 km d'itinéraires balisés — Balisage / Markierung

Ancy-sur-Moselle

En rive gauche de la Moselle, Ancy-sur-Moselle et Novéant-sur-Moselle sont des départs de randonnée privilégiés. Le village de Dornot, perché sur la hauteur, est caractéristique des villages vignerons des côtes, avec ses ruelles étroites et tortueuses, qui offrent de beaux panoramas sur la vallée de la Moselle.
Les rochers de la Fraze, le monument des passeurs, la croix Saint-Clément, le parcours historique de la bataille de 1944 sont autant de lieux qui évoquent la nature et les siècles d'histoire du Val de Moselle.

Die Moselhänge

Am linken Moselufer zählen Ancy und Novéant zu den bevorzugten Ausgangspunkten für Wanderungen. Das Dorf Dornot ist auf einer Anhöhe gelegen, und ein typisches Beispiel für die Winzerdörfer an den Hängen, mit seinen engen und verschlungenen Gassen, die einen wunderbaren Blick auf das Moseltal bieten.
Die Felsen von Fraze, das Denkmal der Fluchthelfer, das Kreuz St-Clément, der Geschichtspfad der Schlacht aus 1944 sind allesamt Orte, die die Natur und die Jahrhunderte alte Geschichte des Moseltales in Erinnerung rufen.

La vallée de la Moselle

Départ / Start — 14 km d'itinéraires balisés — Balisage / Markierung

Jouy-aux-Arches et Corny-sur-Moselle

En rive droite de la vallée de la Moselle, Jouy-aux-Arches et Corny-sur-Moselle occupent un site privilégié. Jouy-aux-Arches est connu pour son impressionnant aqueduc construit par les gallo-romains pour acheminer l'eau potable des sources de Gorze jusqu'à Metz sur une distance de 22 km.
La libération par les Américains en 1944 connaît un épisode tragique sur les bords de la Moselle à Corny-sur-Moselle lorsque les Allemands ripostent. Le parcours historique de Corny-sur-Moselle relate avec précision le déroulement de ces combats, où près de 1000 hommes sont tués, blessés ou portés disparus en 60 heures de rudes combats.

Das Moseltal

Am rechten Ufer des Moseltales nehmen Jouy und Corny eine bevorzugte Stellung ein. Jouy-aux-Arches ist für seinen beeindruckenden Aquädukten bekannt, der in der galloromanischen Zeit errichtet wurde, um das Trinkwasser aus den Quellen von Gorze über 22 km bis nach Metz zu befördern.
Die Befreiung durch die amerikanischen Truppen im Jahre 1944 nahm am Moselufer bei Corny eine tragische Wendung, als die deutschen Truppen das Feuer erwiderten. Der Geschichtspfad in Corny-sur-Moselle beschreibt den genauen Hergang dieser Kämpfe, bei denen in den 60 Stunden dauernden harten Gefechten nahezu 1.000 Männer getötet, verletzt oder als vermisst gemeldet wurden.

La côte d'Arry

Départ / Start — 20 km d'itinéraires balisés — Anneaux jaunes — Balisage / Markierung

Arry et Mardigny

Le village d'Arry, perché sur les hauteurs des côtes de Moselle, offre des vues imprenables sur la vallée de la Moselle et le plateau lorrain. Ce site privilégié est propice au développement d'une faune et d'une flore caractéristiques des pelouses calcaires.
Arbres fruitiers et vigne colonisent les versants bien exposés des coteaux de Lorry-Mardigny, commune qui a la particularité de posséder deux églises du XIIe siècle et des châteaux aujourd'hui privés.

Die Anhöhe von Arry

Das Dorf Arry liegt auf einer Anhöhe am Moselufer, und bietet einen wunderbaren Panoramablick über das Moseltal und die lothringische Hochebene. An diesem bevorzugten Ort entwickelte sich eine ganz besondere Tier- und Pflanzenwelt mit den so typischen Kalkwiesen. Obstbäume und Weinreben bevölkern die gut gelegenen Hänge von Lorry-Mardigny mit den beiden Kirchen aus dem 12. Jahrhundert und den heute in Privatbesitz befindlichen Schlössern.

Carte IGN de référence *IGN-Karte* — ign 1/25 000 3313E

ACTUAL Cartographie M3612 (03/12)

0 Km 1 2